

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi
Tél 39 58 32 47

W. Pani
Zofia WOLSKA
Ars Polona
Galerie
Citadellstrasse 7
4000 Düsseidorf
RFA

Marly-le-Roi, 1-szy października 1988 r.

Szanowna, Droga Pani,

Po naszej rozmowie telefonicznej upowazniam Pania do sprzedaży po 10.000 DM (z czego mnie będzie się należeć po 8.500 DM za każdy obraz) dwóch obrazów:

- a) obrazu rozmiarów 73 X 87 cm. przedstawiającego postać siedzącą z małym psem u nogi (oznaczonego „RZ”)
- b) obrazu rozmiarów 73 X 87 cm. przedstawiającego budowlę z kosciami na pierwszym planie (oznaczonego „OH”)

Pozdrawiam Panią serdecznie i przesyłam Jej me wyrazy szacunku.

Piotr Dmochowski

FILMSERVICE
90 950 Lodź
Ul.Narutowicza
86/88
PO Box 388

Marly-le-Roi, 5 X 1988

Szanowny Panie,

Z dosć dużym zaskoczeniem odbieram wasz list z 21 IX 1988.

Po pierwsze zauważam brak w nim jakiejkolwiek formuły uprzejmosciowej. Z bolem stwierdzam iż z upadkiem gospodarczym naszego kraju gubia się również najelementarniejsze formy uprzejmosci jego mieszkańców. Nie zdziwilbym się gdyby następny list zaczynał się od wyzwisk i kończył na grubiańskich obelgach.

Tyle co do formy.

Co do treści zaś poczynię następujące uwagi:

Poprzedni mój list musiał oczekiwać sześciu miesięcy by nareszcie nadeszła nań odpowiedź bo "gdzieś się zagubił". Co z góry napawa mnie ostrożnością przed ewentualnym powierzeniem Wam mego filmu.

Dziś okazuje się iż sprawa jest dla was bardzo pilna.

W poprzednim liście odzegnawaliście się od wszystkich ustaleń jakie zawarł ze mną wasz poprzedni dyrektor, sugerując iż był on niekompetentnym amatorem. Ja zaś tym który przebiegle wykorzystał jego naiwność.

Jaka ma gwarancję iż nowa zmiana waszej dyrekcji nie pociągnie za sobą zaprzeczenia naszym nowym ustaleniom?

Powtarzam od trzech lat to samo :

Oddajcie mi ścinki negatywów nagranych przez waszych pracowników, Dziworskiego i Dabala do filmu "Hommage à Beksinski".

Najpierw twierdziliście iż nie byli oni waszymi pracownikami.

Potem twierdziliście że nie macie żadnych związków z Wytwornią Filmów Dokumentarnych i nie możecie ponosić odpowiedzialności za nią i za jej pracowników.

Wreszcie zawiadomiliście mnie że ścinki negatywów macie i gotowi jesteście mi je oddać.

Gdy byłem w Polsce na Święta zimowe w 1987/88 i poprosiłem o pokazanie mi ich by sprawdzić czy nie dostały się do nich "przez przypadek" ścinki negatywów innych filmów nakręconych przez waszych pracowników Dabala i Dziworskiego, dziwnym zbiegiem okoliczności okazało się iż nie możecie ich akurat wydobyć.

Prosiliscie mnie o zapomnienie o sprawie scinków negatywów zapowiadając mi iż z waszej strony zadowolicie się jedną kopią eksploatacyjną i że nie zadacie już użyczenia Wam oryginału.

Wprawdzie było to porozumienie ustne, zawarte przez telefon z byłym waszym dyrektorem, lecz dla mnie było to po prostu porozumienie, a więc umowa ktorej należało dotrzymać.

Dziś znow twierdzicie iż gotowiscie mi pokazać i oddać scinki negatywów.

O nic więcej nie proszę.

O ile scinki te będą autentycznie dotyczyć mego filmu nic nie stoi na przeszkodzie bym wypożyczył Wam jego oryginal.

Z góry jednak zastrzegam :

Ponieważ wasze maszyny spowodowały iż oryginal mego filmu był cały porysowany i zrobienie odbitek wymagało specjalnych i kosztownych operacji we Francji, wymagać będę od Was przyjęcia na siebie odpowiedzialności na wypadek uszkodzenia lub zaginięcia oryginału mego filmu.

Dodaje więc z góry iż o ile okaże się że posiadane przez Was ścinki dotyczą rzeczywiście mego filmu, i oddacie mi je, zażadam od Was na czas wypożyczenia Wam oryginału mego filmu złożenia w neutralne ręce kaucji w wysokości 70 tysięcy dolarów (taki był koszt filmu) na wypadek zniszczenia lub zagubienia go.

Ponieważ nie będę w Polsce w najbliższym czasie, scinki mają być pokazane panu Zdzisławowi BEKSINSKIEMU (W-wa, ul. Sonaty 6 m. 314, tel: 47 05 87) który oceni czy odpowiadają one rzeczywiście filmowi który mu

poswiecilem.

W związku z tym proszę porozumieć się z nim i umożliwić mu obejrzenie owych scinków w dogodnych warunkach, na sali kinowej, tak by mógł rzeczywiście zdać sobie sprawę czy odpowiada je one memu filmowi.

Oczekuje na odpowiedź na mój list (który mam nadzieję, tym razem nie zagubi się na sześć miesięcy w waszych archiwach).

Składam wyrazy szacunku.

Piotr Dmochowski

(Zimna wojna z Filmseriswem trwała nadal, obie strony wysyłając do siebie pełne groźb „noty” i nie znośjące zwłoki ultimatum.)



TRANSCAP

Franklin Building, 35, rue du 129^e

76600 LE HAVRE

Tél. 35.22.67.64 (lignes groupées)

Télex : 190029 - Télécopieur : 35.21.27.92

R.C.S. 602 043 721 B LE HAVRE

N° Siret 602 043 721 00086

Code A P E 7401

Adresser la correspondance
Boîte Postale 591
76059 LE HAVRE CEDEX

V/Réf.

N/Réf. DR : 214138/FL/LR

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION
DE L'OEUVRE DE BEKSINSKI

5 SQUARE DES MONTFERRANTS

78160 MARLY-LE-ROI

LE HAVRE, le 7 octobre 1988

Concerne : MS O. CHIEF DE BUSAN
125 cartons catalogues 3T200

Messieurs,

Nous accusons réception de votre courrier du 5 courant dont le contenu a retenu toute notre attention.

Pour votre information, le navire " TW BRIDGE " ex " O.CHIEF "
XXXXXXXXXXXX/est arrivé dans notre port le : 30/9.

Nous avons pris bonne note de vos instructions et vous assurons d'ores et déjà de tous nos soins dans l'exécution de vos ordres.

Pour compléter notre dossier, veuillez nous adresser :

- ☐ B.L. Original
- ☐ Packing list
- ☐ Certificat d'origine ou forme A original
- ☐ Déclaration d'importation ou licence d'importation
- ☐ Domiciliation bancaire
- ☐ Numéro de Siren
- ☐ Instructions de réexpédition (dédouanement ou sous douane)

Nous vous souhaitons bonne réception de la présente et,

Vous présentons, Messieurs, nos salutations distinguées.

Le Service Import.

XXXXXXXXXX F. LENOTRE.



MAISON DE LA CULTURE ET DES LOISIRS DE METZ



RB/VP/EXP. n° 88273

METZ, le 11 Octobre 1988

Monsieur Pierre DMOCHOWSKI
5, square des Montferrants

78160 MARLY LE ROI

Cher Monsieur,

Nous vous confirmons que le retour des oeuvres de BEKSINSKI se fera
le jeudi 27 Octobre prochain vers 10 heures à votre domicile.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir prévoir une personne
pour aider notre Animateur à décharger les oeuvres du J7.

Comptant sur votre compréhension et vous en remerciant bien à l'avance,

Nous vous prions de bien vouloir agréer, Cher Monsieur, l'expression de
nos sentiments les meilleurs.

Raymond BANAS

Directeur

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Monsieur
André STERN
27, rue du Terrail
13007 Marseille

Marly-le-Roi, le 14 octobre 1988

Cher Monsieur,

Depuis un certain temps je cherche à vous joindre.

Votre secrétaire m'a informé que vous passerez à la galerie le 5 octobre dernier, mais je vous ai attendu en vain. Plusieurs fois depuis je vous ai appelé à votre cabinet, rue des Saints Pères, mais on n'a pas su me dire comment vous contacter.

Votre tableau vous attend.

Je ne vous cache pas qu'un besoin urgent d'argent fait qu'il me serait agréable que nous réglions rapidement cette question.

Auriez-vous donc la gentillesse de me faire parvenir un chèque pour la somme de 40.00G fr. de telle sorte que vous puissiez enlever le tableau de la galerie lors de l'un de vos séjours à Paris ?

Je vous en remercie à l'avance et vous prie, cher Monsieur, de croire à mes sentiments dévoués.

Piotr Dmochowski

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Monsieur Gérard TAVERA
28, Cours Albert 1^{er}
Paris 8e

Marly-le-Roi, le 15 octobre 1988

Monsieur,

Sur conseil de M. Michel Reinette, je prends la liberté de vous signaler l'exposition qui se tient à la Galerie "Valmay" de l'un des plus grands peintres polonais contemporain BEKSINSKI.

Monsieur Reinette m'a fait savoir que vous seriez intéressé de faire un reportage sur cet artiste dans le cadre d'un projet plus vaste portant sur les peintres des pays de l'Est.

Je joins donc à la présente lettre le catalogue des oeuvres de BEKSINSKI pour vous permettre de mieux juger de l'intérêt que ce projet pourrait revêtir à vos yeux.

Je précise que l'actuelle exposition se tient jusqu'au 12 novembre prochain, tous les jours, de 11 H 30 à 19 H 30 sauf les dimanches, à la galerie "Valmay" 22, rue de Seine à Paris 6^e.

Veuillez croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr DMOCHOWSKI

(Raz uzyskawszy coś od Contamina przyczepiłem się do niego i oblegałem go miesiącami w nadziei że znów uda mi się coś uzyskać od kanału „Antenne 2”. Mogę od razu rozwiązać ewentualne nadzieje czytelnika : nie uzyskałem już nic, ponad ten jeden reportaż zrobiony w UNESCO przez Begout, o którym jest mowa w poprzedniej korespondencji. Za to, jak wyżej wspomniałem, znajomy mojej żony, kierownik wieczornego dziennika na kanale „FR 3”, Michel Reinette przekonał jednego ze swoich dziennikarzy, Tavera, żeby ten zrobił kilka reprotazy z wystaw Beksinskiego. Bardziej z przyjaźni do Reinetta i z posłuszeństwa niż z podziwu dla Beksinskiego (ktorego wyraźnie nie lubił) Tavera kilkakrotnie puszczał w informacjach wieczornych kilkominutowe reportaży o moich wystawach. Toteż nauczyło mnie to jednego : we Francji jedyna droga do sukcesu są znajomości i koneksje. Bez przyjaźni takiego czy innego decydenta, normalna, uczciwa droga, przedstawiając się, legitymując się dokumentacją czy dyplomami niczego się tu nie wskóra. Nawet jeśli proponuje się genialnego malarza.)

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Monsieur Patrick Poivre d'Arvor
TF 1
14, rue de l'Arrivée
Paris 14e

Marly-le-Roi, le 15 octobre 1988

Monsieur,

Sur conseil de M. Reinette, je prends la liberté de vous signaler l'exposition, qui se tient à la galerie « Valmay », de l'un des plus grands peintres polonais contemporain BEKSINSKI.

Monsieur Reinette m'a fait savoir que vous pourriez être intreressé de faire un reportage sur cet artiste.

Je joins donc à la présente lettre le catalogue des oeuvres de BEKSINSKI pour vous permettre de mieux juger de l'intérêt que ce projet pourrait revêtir à vos yeux.

Je précise que l'actuelle exposition se tient jusqu'au 12 novembre prochain, tous les jours, de 11 H 30 à 19 H 30, sauf les dimanches à la galerie "Valmay" 22, rue de Seine à Paris 6^e.

Veillez croire, Monsieur, à mes sentiments
dsistingués.

Piotr Dmochowski

(Ten gwiazdor telewizji francuskiej funkcjonuje do dziś. Jest on najbardziej wziętym
prezentatorem kanału „TF 1”. Na moj list nie odpowiedział.)

Piotr Dmochowski
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

AP International
Monsieur KIM
197-24 Kwanhoon-dong
Jongro-gu
Séoul Corée

Marly-le-Roi, le 18 octobre 1988

Cher Monsieur,

A la suite de notre conversation lors de votre récent séjour à Paris, nous avons décidé qu'en conséquence des erreurs commises par AP International au moment de la livraison des cartes postales (c'est-a-dire vers la fin de l'actuelle année) je ne vous devrai pour solde de tout compte que 10.000 francs, à la place de 20.000 fr. initialement prévus.

Or, je viens de recevoir deux colis.

L'un contient les dépliants publicitaires pour le catalogue. Deux choses me surprennent à son sujet :

Contrairement à notre accord explicite, vous n'avez pas payé les frais de son transport (1.700 francs)

Deuxièmement il manque dans le ce coli des enveloppes pour le dépliant. Ce qui m'occacione une nouvelle

perte, que j'évalue à au moins 2.000 francs supplémentaires.

Le deuxième coli est le 45-ème contenant les catalogues qui s'est égaré dans le transport lorsque vous m'en avez envoyé la première serie par avion. La raison des difficultés pour acheminer ce 45-ème coli a été (selon le transitaire) le fait qu'il ne contenait pas toutes les indications nécessaires que AP International aurait dû y mettre pour permettre son acheminement normal. Non seulement les 12 catalogues que ce coli contenait sont arrivés complètement abîmés et inutilisables (ce qui constitue pour moi une perte de 3.600 fr. car chaque catalogue coûte 300 francs) mais aussi j'ai du payer une nouvelle fois le transitaire et le transport (611 fr.).

Au total j'ai perdu une nouvelle somme de 6.900 francs que je serai obligé de soustraire de 10.000 francs que je vous dois à la livraison des cartes postales, vers la fin de l'actuelle année.

J'espère que vous comprendrez mes raisons et que nos relations resteront bonnes, pour nous permettre une seconde édition du catalogue.

Veuillez croire, très cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Piotr Dmochowski

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

TRANSCAP
Franklin Building, 35,
rue 129e
76600 Le Havre

VR 214138/FL/LR

Mme de Busan

Mme Lenotre

Marly-le-Roi, le 20 octobre 1988

Madame,

Par lettre du 7 octobre dernier vous m'avez informé que le navire "TW Bridge" "ex" "CL CHIEF" est arrivé au Havre le 30/9 et qu'il a amené pour moi 125 cartons de catalogues 3 T 200.

Depuis lors je n'ai aucune nouvelle de vous, alors que précédemment déjà je vous ai fait parvenir tous les papiers nécessaires pour récupérer la marchandise (conossament) et pour la dédouanner (facture et lettre explicative pour la douane).

Pourriez-vous m'informer quand comptez-vous me livrer ?

Auparavant je vous prie de prendre contacte avec moi téléphoniquement et m'informer de la date et de l'heure approximative de la livraison, pour que je sois présent à la maison le jour où votre camion arrivera à Marly le Roi.

Veillez croire, Madame, à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(To był jeden z najszczęśliwszych dni jakie przeżyłem w całej tej przygodzie : dostałem do rąk pierwsze egzemplarze albumu wydrukowanego przez Kima z moimi tekstami i z moich ektachromów. Gdy tylko otworzyłem jeden z nich od razu zorientowałem się że album jest świetny i że tu przynajmniej nie potknęłem się. Zaraz pojechałem do Warszawy by go pokazać Beksowskiemu. Ten popatrzał, popatrzał i nie powiedział ani jednego słowa. Tylko przy reprodukcji jednego rysunku zatrzymał się i zapytał « Dlaczego nie zrobiłeś tego ze spadu ? » (to znaczy dla czego zrobiłem cieniutką ramkę zamiast w ogóle uniknąć ramki.). Przez następne tygodnie wysłałem kilkaset egzemplarzy tego albumu do wszystkich możliwych decydentów francuskich i do wielu osób na świecie. W publikowanej równocześnie dokumentacji reprodukuje dokument który wskazuje na nazwiska osób którym album wysłałem lub osobiście zanieśliem).



Biuro Wystaw Artystycznych w Łodzi

90-607 Łódź, ul. Wólczańska 31/33
Telefony: 311-24, 279-95

Łódź, dnia 24.10.1988 r.

Szanowny i Drogi Panie Piotrze,

Wróciwszy z Paryża stwierdziłem przy przeglądaniu katalogu Beksinińskiego, że pierwszych kilkadziesiąt stron zostało źle oprawione / niewłaściwa kolejność stron i do góry nogami/. Odsyłam więc ten egzemplarz z prośbą o wymianę.

Jeśli przesyłka pocztowa byłaby kłopotliwa, to może proszę przywieźć kiedy będzie Pan jechał do Polski.

Łączę serdeczne pozdrowienia

Pański

Bernard Kepler

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi
France

Mr ZACK H. HADDAD, M.D.
Lic P0021263 213-454-5497
633 Enchanted Way
Pacific Palisades CA 90272
Etats-Unis

Marly-le-Roi, le 29 octobre 1988

Cher Monsieur,

Je vous remercie de votre visite à l'exposition de
BEKSINSKI.

Comme convenu, je vous ai envoyé le catalogue des
oeuvres de ce peintre mais ma banque refuse d'accepter
votre chèque. Celui-ci doit être rédigé exclusivement
en dollars américains.

Je vous restitue le votre et d'avance vous remercie de
bien vouloir m'envoyer à l'adresse ci-dessus indiquée
un autre, pour la somme de 50 \$.

Veuillez croire, cher Monsieur, à mes sentiments
dévoués.

Piotr Dmochowski

Dr. Wolfgang SAURE
Titirelstrasse 10
D-8000 München 81

tel. de Paris
19/4989 980608

Cher Monsieur,

voici le texte, que j'ai écrit sur Beksinski et qui
aurait du paraître dans "Weltkunst" le 1er novembre 88.
Je vous prie de vous mettre en contact immédiatement
avec AFE - publicite Gerard, nr. 48 74 84 82 et
2800075.

A bientôt j'espere.

Avec mon souvenir amical,

Wolfgang Saure

Munich, le 27 oct. 88

Si les idées de mon article vous plaisent, vous pouvez
en faire ce que vous voudrez. Je suis même prêt de
l'agrandir pour une préface éventuelle.

Antenne2

le secrétaire général des programmes

n° 16543

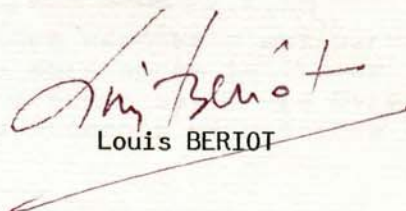
Paris, le 25 OCT. 1988

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre du 28 Septembre adressée au Président Claude CONTAMINE, attirant son attention sur l'exposition du peintre BEKSINSKI à la Galerie VALMAY.

Votre lettre a été transmise par mes soins à la Direction de l'Information, qui s'efforcera de "couvrir" cette exposition, dans toute la mesure où l'actualité le permettra.

Je vous prie de me croire, Monsieur,
attentivement vôtre.



Louis BÉRIOT

Monsieur Piotr DMOCHOWSKI
Maître de Conférences
à l'Université Paris X
5, Square des Montferrants
78160-MARLY LE ROI

Dr. Wolfgang SAURE
Titirelstrasse 10
D-8000 München 81

tel. de Paris
19/49 89 980608

Cher Monsieur,

Voici la texte, que j'ai écrit sur Beksinski et qui
aurait du paraître dans "Weltkunst" le 1er novembre 88.

Je vous prie de vous mettre en contact immédiatement
avec AFE - publicité Gerard, nr. 48 74 84 82 et
2800075.

A bientôt j'espère.

Avec mon souvenir amical

Munich, le 27 oct. 88

Si les idées de mon article vous plaisent, vous pouvez
en faire ce que vous voudrez. Je suis même prêt de
l'agrandir pour une préface éventuelle.

opracował projekt europejskiej architektury -
projektował w architekturze co w Niemczech, w B.
architekt. mianem młodym, ok. 1950 studiował
w Wiedniu, Dyplom polityczny. W tej sprawie
kwestia o "Jugendstil" barok i neoklasycyzm
B. spędził lat i wykształcił swe pierwsze prace
pół inżynierskie i rysunkowe, rysunki w stylu
stylu abstrakcyjnego. O od 1960 w stylu
młodym. Po tym czasie jego ekspresjonistyczny
konceptualizm, młody - w stylu abstrakcyjnym
młodym z "Jugendstil" barok, od czasu do czasu
młody z "Jugendstil" i linia wyrażona
w stylu "Jugendstil". Wskazano na to, że jego
centrum kult politycznej. Bardzo młodym
młody - młody. fr. postmodernizm. 1952
był młodym w Kłajdzie. Młody artysta

Wskazano "Jugendstil". Wskazano - młodym
młodym artysty do młodym młodym, i
młodym młodym młodym młodym i młodym
B. młodym do młodym młodym (młodym).
Wskazano młodym młodym. Wskazano
młodym młodym, to w młodym młodym
młodym młodym - do tego młodym młodym
młodym do młodym młodym, w młodym
w młodym B. młodym młodym młodym.
Neo-klasycyzm. Wskazano. Wskazano młodym
młodym młodym = młodym i młodym młodym
młodym młodym młodym młodym młodym
i młodym

X

ANDRZEJ WÓJCIK

Secrétaire d'État
au Ministère de la Coopération
Économique avec l'Étranger

Warszawa

Warszawa, 15 listopada 1988

Szanowny Panie!

Zrobił mi Pan ogromny
przyjemność przekazując album
młodości Betwistkiego, przy tym
tak pięknie wyłożony.

Jestem od lat wielbicielem
talenta i siły Pana Betwistkiego
i wierzę że - przynajmniej na terenie
Francji - jest w dobrych rzeczach.

Zyczę sukcesu i dużo
wspaniałych prac

Wojcik